## Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		NOTES	2003 HK\$'000 二零零三年	2002 HK\$'000 (Restated) 二零零二年
		附註	一 <del>零</del> 等三年 千港元	—
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、機器及設備	14	70,213	237,611
Investment property	投資物業	15	1,400	1,230
Interest in associates	於聯營公司之權益	17	221,467	489,357
Other long term investment	其他長期投資	19	70,500	70,500
Long term investment deposits	長期投資之訂金	20	-	60,000
Investments in securities	證券投資	21	99,258	22,626
Goodwill	商譽	22	_	13,067
			462,838	894,391
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	23	667	1,263
Amounts due from related companies	應收關連公司款項	24	2,928	956
Amounts due from associates	應收聯營公司款項	25	11,732	4,450
Trade and other receivables	貿易及其他應收賬款	26	350,838	338,097
Consideration receivable on disposal of	出售聯營公司及			
an associate and interest in a	於一間合作合營企業			
co-operative joint venture	之權益之應收代價		108,000	_
Loan receivables	應收貸款	27	54,950	122,472
Investments in securities	證券投資	21	2,847	5,450
Tax recoverable	可收回税項		36	760
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款		390	802
Trading cash balances	貿易現金結餘	28	416	1,163
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		111,709	61,510
			644,513	536,923
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付賬款	29	239,191	241,560
Loans from related companies	關連公司貸款	30	8,000	6,474
Amounts due to associates	應付聯營公司款項	25	12,134	25,488
Amounts due to related companies	應付關連公司款項	31	13,009	11,669
Tax payable	應付税項		_	61
Obligations under finance leases and	融資租約及售後租回			
sale and lease back arrangements	協議之承擔			
<ul> <li>amount due within one year</li> </ul>	——年內到期款項	32	_	8,764
Borrowings – amount due within	借貸-一年內到期			•
one year	款項	33	28,230	184,474
Convertible notes	可換股票據	34	254,125	
			554,689	478,490
Net current assets	流動資產淨值		89,824	58,433
Total assets less current liabilities c/f	資產總值減流動負債結轉		552,662	952,824

Total assets less current liabilities b/f 資產總值滅流動負債承前 552,662 952,82  Minority interests 少數股東權益 29,778  Non-current liabilities 非流動負債 Loans from related companies 開建公司貸款 30 223,312 Borrowings — amount due after 估貸—一年後到期款項 33 6,251 21,68 Convertible notes 可換股票據 34 — 254,12 Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements — amount due after one year 32 — 14,38 Deferred taxation 遞延税項 35 — 8,05			NOTES 附註	2003 HK\$'000 二零零三年 千港元	2002 HK\$'000 (Restated) 二零零二年 千港元
Minority interests  少數股東權益  Physical Register Schools (183,167)  Physical Register S			113 HZ	1,030	(重列)
Non-current liabilities 非流動負債 Loans from related companies 關連公司貸款 30 223,312 Borrowings – amount due after one year 33 6,251 21,68 Convertible notes 可換股票據 34 - 254,12 Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements – amount due after one year 32 - 14,38 Deferred taxation 遞延稅項 35 - 8,05  Net assets 資產淨值 293,321 654,57  Capital and reserves 資本及儲備 Share capital 股本 36 183,167 183,167	Total assets less current liabilities b/f	資產總值減流動負債承前		552,662	952,824
Loans from related companies 關連公司貸款 30 223,312 Borrowings – amount due after 估貸 — 年後到期款項 33 6,251 21,68 254,12 Convertible notes 可換股票據 34 — 254,12 Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements — 一年後到期款項 32 — 14,38 2 — 14,38 2 — 14,38 2 — 8,05 2 29,563 298,24 2 29,563 298,24 2 29,563 298,24 2 29,563 298,24 2 2 29,563 298,24 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Minority interests	少數股東權益		29,778	
Borrowings – amount due after 由資子一年後到期款項 33 6,251 21,68 21,68 254,12 25	Non-current liabilities	非流動負債			
one year       33       6,251       21,68         Convertible notes       可換股票據       34       —       254,12         Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements       融資租約及售後租回協議之承擔       32       —       14,38         — amount due after one year       35       —       8,05         Deferred taxation       遞延税項       35       —       8,05         Net assets       資產淨值       293,321       654,57         Capital and reserves       資本及儲備       36       183,167       183,167         Share capital       股本       36       183,167       183,167	Loans from related companies	關連公司貸款	30	223,312	_
Tonvertible notes Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements - amount due after one year Deferred taxation  Net assets	Borrowings – amount due after	借貸-一年後到期款項			
Obligations under finance leases and sale and lease back arrangements — amount due after one year Deferred taxation 通延税項 35 — 14,38 298,24 299,563 298,24 293,321 654,57 298,24 293,321 654,57 298,24 293,321 83,167 183,167	one year		33	6,251	21,689
sale and lease back arrangements       ——年後到期款項         — amount due after one year       32       ————————————————————————————————————	Convertible notes	可換股票據	34	_	254,125
Deferred taxation       遞延税項       35       -       8,05         Lead of the computation o	_				
229,563     298,24       Net assets     資產淨值     293,321     654,57       Capital and reserves     資本及儲備     36     183,167     183,167       Share capital     股本     36     183,167     183,167	<ul> <li>amount due after one year</li> </ul>		32	_	14,384
Net assets       資產淨值       293,321       654,57         Capital and reserves       資本及儲備       36       183,167       183,167	Deferred taxation	遞延税項	35	_	8,050
Capital and reserves 資本及儲備 Share capital 股本 36 183,167 183,16				229,563	298,248
Share capital 股本 36 <b>183,167</b> 183,16	Net assets	資產淨值		293,321	654,576
Share capital 股本 36 <b>183,167</b> 183,16		V7 - L - T			
	•		26	402.467	102 167
Reserves	·			-	
	reserves	1舶1用	38	110,154	4/1,409
Shareholders' funds         股東資金         293,321         654,57	Shareholders' funds	股東資金		293,321	654,576

The financial statements on pages 44 to 125 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23 April 2004 and are signed on its behalf by:

刊載於第44至125頁之財務報表已於二零零四年四月二十三日獲董事會批准及授權刊發·並由下列董事代表簽署:

Yu Kam Kee, LawrenceDr. Yap, Allan主席執行董事ChairmanExecutive Director余錦基Yap, Allan博士